日本語

第１条（雇用） 甲は、乙を雇用し賃金を支払うことを約し、乙は、甲の指揮に従い誠実に勤務することを約する。

英語

Article 1 (Employment). The employer shall employ the employee and pay them wages, and the employee shall work faithfully according to instructions from the employer.

タガログ語

Artikulo 1 (Pagtatrabaho) Tinatanggap ng Partido A ang Partido B at sumasang-ayon itong magbayad ng sahod, at nangangako ang Partido B na isakatuparan ang mga tungkulin nito nang may mabuting layunin sa pamamagitan ng pagsunod sa mga direksyon ng Partido A.

ポルトガル語

Artigo 1º (Emprego) O Empregador compromete-se a contratar e pagar salários, e o Funcionário compromete-se a trabalhar de boa-fé, sob a direção do Empregador.

インドネシア語

Pasal 1 (Perekrutan) Pihak Pertama berkomitmen untuk merekrut Pihak Kedua dan membayar upahnya dan Pihak Kedua berkomitmen bekerja dengan itikad baik sesuai arahan Pihak Pertama.

韓国語

제1조(고용) 갑은 을을 고용하여 임금을 지불할 것을 약속하며, 을은 갑의 지시에 따라 성실하게 근무할 것을 약속한다.

ミャンマー語

အပိုဒ် 1 (အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်း) အလုပ်ရှင်သည် အလုပ်သမားကို အလုပ်ခန့်အပ်၍ လုပ်ခလစာ ပေးချေမည်ဟု ကတိပြုပြီး၊ အလုပ်သမားသည် အလုပ်ရှင်၏ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်း ဖြောင့်မတ်စွာ အလုပ်လုပ်ရန် ကတိပြုသည်။

簡体字

第１条（雇佣） 甲方承诺雇佣乙方并支付薪资、乙方承诺遵从甲方指挥诚实工作。

繫体字

第1條（僱用）甲方約定僱用乙方並支付薪資；乙方約定服從甲方指揮並誠實地履行職務。

タイ語

ข้อ 1 (การจ้างงาน) นายจ้างตกลงว่าจะจ้างงานและจ่ายค่าจ้างให้ลูกจ้าง และลูกจ้างตกลงรับทำงานตามคำสั่งของนายจ้างด้วยความสุจริต

ベトナム語

Điều 1 (Tuyển dụng) Bên A cam kết tuyển dụng và trả lương cho Bên B, Bên B cam kết làm việc một cách trung thực theo chỉ đạo của Bên A.